

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 46 (1984)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Les voilà de nouveau à leur volant, les capitaines des champs de céréales! Il faut l'avoir vécu soi-même, ce sentiment indescriptible – un mélange de fierté, de plaisir et de profond respect – lorsqu'on voit couler les grains mûrs dans le réservoir du haut de sa moissonneuse-batteuse. Le puissant moteur qui actionne la machine procure une impression de force, d'indépendance et de supériorité: Une symbiose magnifique entre la nature et la technique. On ressent la même impression en labourant lorsque la terre se fend sous l'effet de puissants tracteurs et de charrues polysocs pour préparer un nouveau lit de semences. J'ose emmettre l'opinion que le paysan moderne qui dépend de la technique et qui sait s'en servir est saisi de sentiments semblables que son aïeul à son époque.

D'un côté, la génération de paysans actuelle et leurs enfants est marquée d'un attachement profond à la nature et à la création et de l'autre par la technique moderne visant à acquérir la souveraineté sur la terre entière. Les réflexions sentimentales doivent toutefois céder le pas au profit de raisonnements économiques, politiques et même ressortant du domaine de l'économie d'entreprise.

Ce sont des raisonnements du secteur économie d'entreprise qui me préoccupent aujourd'hui. Notre «flotte» suisse de 5500 moissonneuses-batteuses peut-elle encore être mise en oeuvre de façon économique? Une moissonneuse-batteuse travaille en moyenne sur une parcelle de 32 ha. La surface céréalière restant la même, alors que le parc de machines augmente annuellement: le rendement diminue!

Ce problème fait avant tout réfléchir les entrepreneurs agricoles qui permettent une mise en grange dans les délais de la récolte céréalière. Ces entrepreneurs subissent aujourd'hui une pression de concurrence qui pourrait être néfaste à plusieurs niveaux. D'un côté, et pour rester concurrentiels, les entrepreneurs agricoles sont forcés d'adapter leur parc de machines au dernier stand de la technique, d'autre part, les clients deviennent de plus en plus exigeants et ne tolèrent aucun temps d'attente ne fut-ce que de quelques heures. Cette amélioration des services devrait en fait être honorée par une adaptation des tarifs. Le développement de ces dernières années démontre pourtant que les exploitations plus grandes – et plus intéressantes pour l'entrepreneur – ont toujours fait l'acquisition d'une nouvelle machine au moment d'une augmentation des tarifs pour moissonneuses-batteuses.

Le commerce spécialisé de machines en a toujours été fort satisfait. Et la spirale de mauvais rendement continue à tourner...

A mon avis, on n'atteint même plus la limite inférieure de rendement. Les exploitations de céréales qui profitent de la situation actuelle devraient être prêts à dédommager la promptitude et la disponibilité des entrepreneurs agricoles par des tarifs adaptés. Ceci d'autant plus que les frais de séchage sont économisés grâce à une récolte effectuée dans les délais. Une autre condition pour l'amélioration de cet état peu satisfaisant est la solidarité entre entrepreneurs. En dernier lieu, des calculs de rentabilité devraient apporter des mesures en conséquence avant que les entrepreneurs n'y soient forcés suite à une prise de conscience fort réaliste.

Photo Bü

Trad. c.s.
W. Bühler

Image de couverture:

Les moissonneuses-batteuses, les presses et leurs opérateurs fournissent des efforts exceptionnels pendant la courte période de mise en œuvre. (photo: Bü)

Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse
pour l'équipement technique
de l'agriculture – ASETA

Table des matières

Spécial-TA

- Expériences faites avec divers systèmes de moissonnage-battage 329
- Moissons sans pertes et sans détériorations de machines 332
- Tarifs indicatifs 1984 338
- Liste de points à observer pour préparer la moissonneuse-batteuse 339

Circulation routière

- Oncle Frédy et la circulation routière 336

La technique dans les champs

- D'abord entretenir, puis partir 342
- La fonction d'un noueur consiste à nouer et non à tisser 343

L'industrie des machines agricoles signale

- 347

Foires

- Comptoir suisse et AGRAMA 348

Informations ASETA

- 348

Actualités

- Réflexions au sujet du 1er août 335

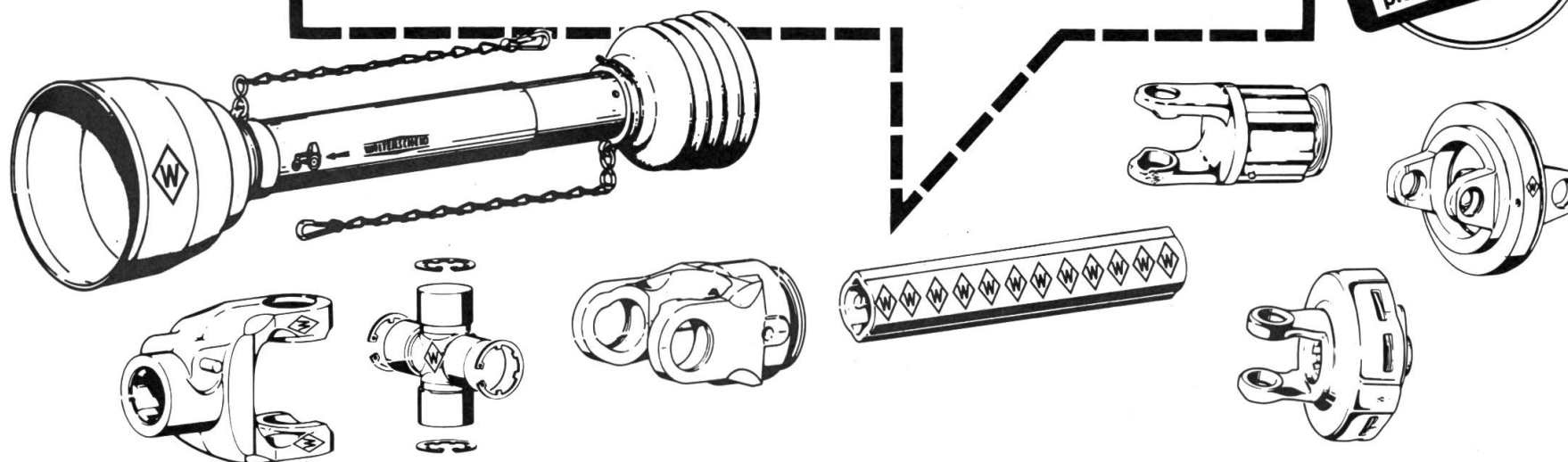
Bulletin de la FAT

- Essais comparatifs de moteurs électriques 353

- Liste des annonceurs 346

- Rédaction et régie des annonces 346

Pour davantage de sécurité Pièces de rechange Walterscheid d'origine



Le service des pièces de rechange de Walterscheid offre une triple sécurité.

1. La qualité

Walterscheid offre une qualité maximale et une technologie à la pointe du progrès pour toutes les pièces de rechange.

2. Le service

Le marché des machines agricoles

dispose de l'assortiment complet du programme Walterscheid. Un réseau de distribution bien établi et une parfaite organisation garantissent en tout temps une livraison rapide.

3. La sécurité

Nous avons acquis au cours des dernières décennies une confiance que nous cherchons à préserver et à améliorer.

Exigez-vous aussi un service irréprochable?

Demandez donc auprès de votre fournisseur habituel exclusivement les pièces de rechange Walterscheid munies du label original de qualité W

WALTERSCHEID

Paul Forrer AG, Zurich
Aargauerstrasse 250, Postfach
CH-8048 Zurich, Tél. 01 - 64 39 33/35